

AM-2250

● STEREO INTEGRATED AMPLIFIER

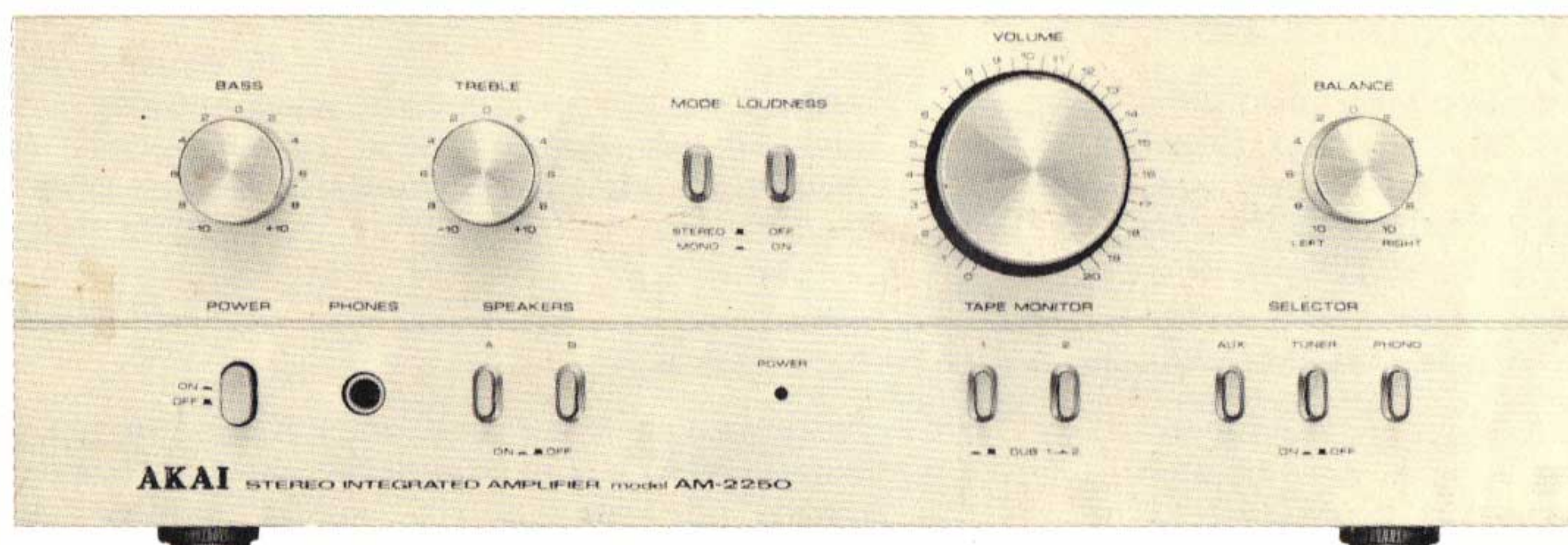
● AMPLIFICATEUR STEREO INTEGRE

● STEREO-INTEGRIERTER-VERSTÄRKER

Operator's Manual

Notice d'Instructions

Bedienungsanleitung



AM-2250

Silver panel model
Modèle de panneau argent
Silberne Paneelsmodell



AM-2250

Black panel model
Modèle de panneau noir
Schwarzem Paneelsmodell

Note:

This manual is applicable to both silver and black panel models.

Note:

Ce manuel est applicable à tous les deux modèles de panneau argent et noir.

Anmerkung:

Diese Anleitung ist anwendbar für jedes von silberne und schwarzem Paneelsmodelle.

WARNING:

To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.

ATTENTION:

De manière à prévenir tout danger de choc électrique ou de feu, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

ACHTUNG:

Um Feuergefahr und die Gefahr eines Elektroschocks zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen oder Feuchtigkeit aus.

AKAI

MANUFACTURED & DISTRIBUTED BY AKAI ELECTRIC CO., LTD./AKAI TRADING CO., LTD./AKAI AMERICA LTD.

INDEX	
NOTES	1
CONTROLS	2
CONNECTIONS	6
RECORD PLAYBACK	6
TUNER	7
TAPE DECK OR RECORDER PLAYBACK	7
TAPE RECORDING	7
TAPE DUBBING	7
MONITORING	8
RECOMMENDED OPTIONAL ACCESSORIES	8
TECHNICAL DATA	9
STANDARD ACCESSORY	9

INDEX	
REMARQUES	1
COMMANDES	2
RACCORDEMENTS	6
REPRODUCTION DE DISQUES	6
TUNER	7
REPRODUCTION D'UNE PLATINE DE MAGNETOPHONE OU D'UN MAGNETOPHONE	7
ENREGISTREMENT DE BANDES	8
COPIE DE BANDE	8
CONTROLE	8
ACCESSOIRES FACULTATIFS RECOMMANDES	8
SPECIFICATIONS	9
ACCESSOIRE STANDARD	9

REGISTER	
ZUR BEACHTUNG	1
BEDIENUNGSELEMENTE	2
ANSCHLÜSSE	6
SCHALLPLATTEN-WIEDERGABE	6
EMPFÄNGER	7
TAPE DECK ODER RECORDER WIEDERGABE	7
TONBAND-AUFNAHME	8
TONBAND-KOPIEREN	8
KONTROLLE (MONITORING)	8
EMPFOHLENES ZUSATZBEHÖR	8
TECHNISCHE DATEN	9
STANDARDZUBEHÖR	9

NOTES

- * Avoid using your machine in extremely hot or humid places.
- * Place unit for proper ventilation and do not block the ventilator.
- * If poor tone quality or noise interference exists during record playback, check for worn stylus. If the stylus is worn, replace immediately. Stylus and record must also be clean, and stylus pressure properly set.

REMARQUES:

- * Eviter de placer l'appareil dans des endroits extrêmement chauds ou humides.
- * Placer l'appareil dans un endroit bien ventilé et s'assurer que le ventilateur n'est pas obstrué.
- * Si la tonalité est mauvaise ou s'il y a des parasites gênants lorsqu'on écoute un disque, vérifier que la pointe de lecture ne soit pas usée. Si tel est le cas, la remplacer aussitôt, nettoyer le disque et s'assurer que la pression de la pointe de lecture sur le sillon est normale.

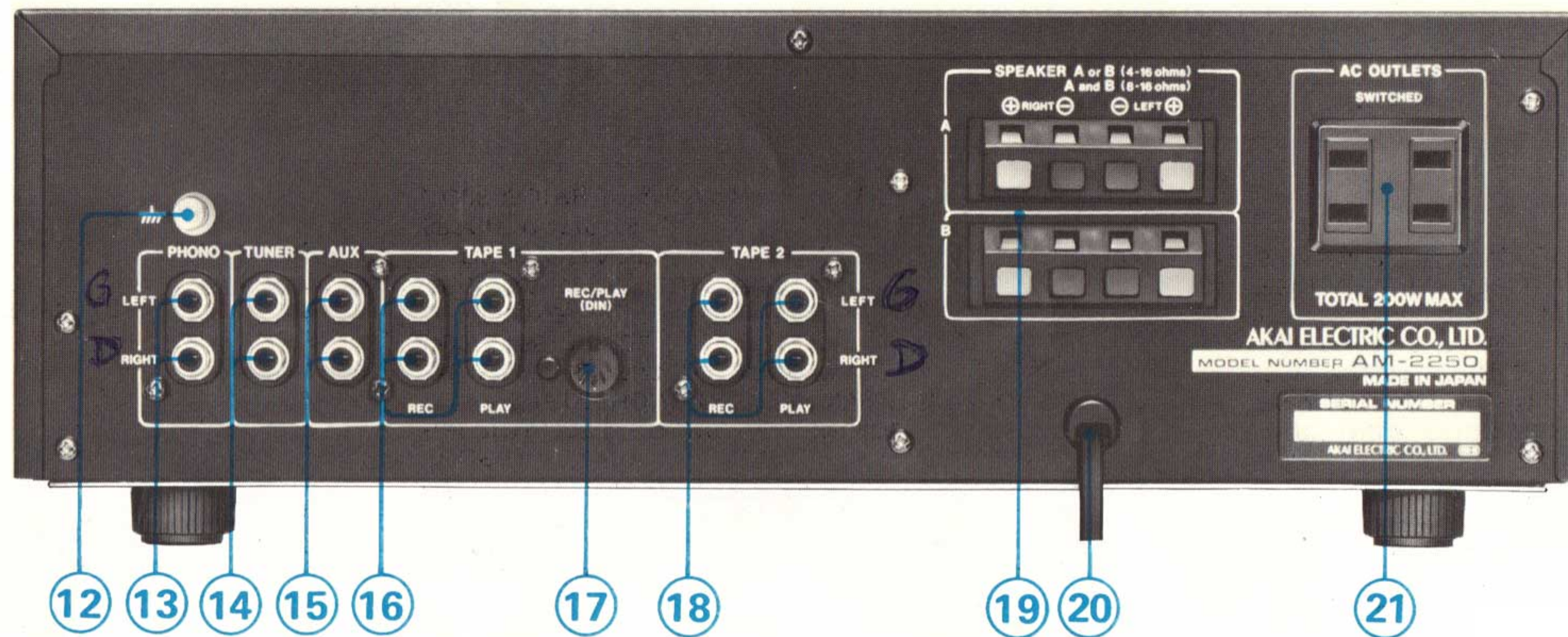
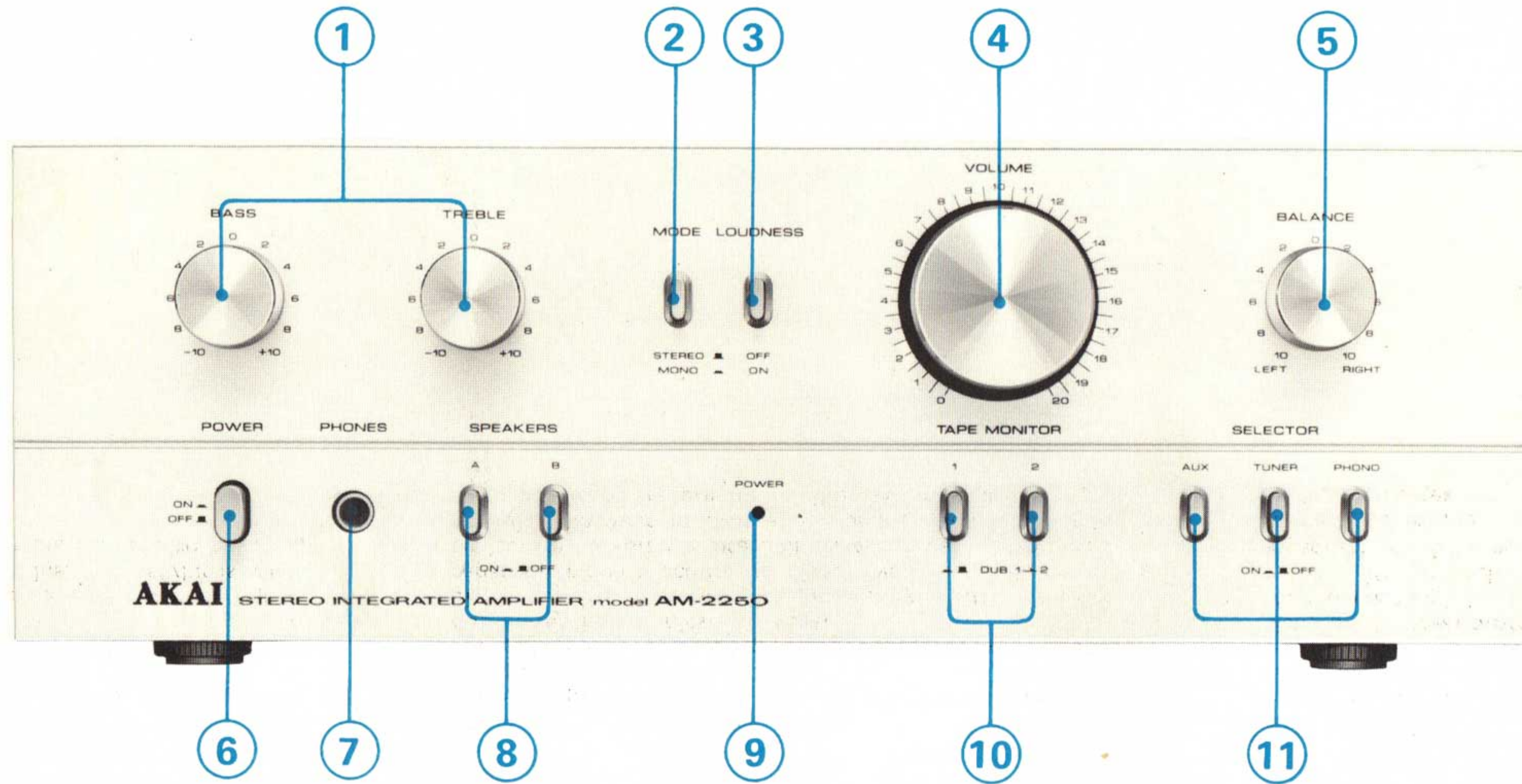
ZUR BEACHTUNG

- * Benutzen Sie Ihr Gerät nicht an extrem heißen oder feuchten Orten.
- * Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, und blockieren Sie nicht die Ventilationsschlitze.
- * Wenn bei Schallplattenwiedergabe die Klangqualität schlecht ist oder Störgeräusche auftreten, prüfen Sie, ob die Nadel abgenutzt ist. Eine abgenutzte Nadel sollte sofort ersetzt werden. Nadel und Schallplatten müssen auch sauber, und die Nadelauflegekraft richtig eingestellt sein.

CONTROLS

COMMANDES

BEDIENUNGSELEMENTE



1. TONE CONTROLS

BASS: For low range frequency response control. With "0" as center (flat) position, adjustment can be made to plus or minus 8 dB.

TREBLE: For high range frequency response control. With "0" as center (flat) position, adjustment can be made to plus or minus 6 dB.

2. MODE SWITCH

MONO: Left and right channel source signals are mixed and emitted from both the left and right speakers.

STEREO: Left and right channel source signals are separated and emitted from left and right speakers respectively.

3. LOUDNESS SWITCH

When listening at a low volume level, the range audible by the human ear is limited. The loudness circuit supplements this range by boosting the bass and treble response. Depress this switch for balanced sound at low volume.

4. VOLUME CONTROL

For volume adjustment. Turning clockwise increases volume.

5. STEREO BALANCE CONTROL

For left and right speaker balance. Turning clockwise reduces the volume of the left channel and turning counterclockwise reduces the volume of the right channel. Output of left and right channel is equal when set to 0 position.

6. POWER SWITCH

7. HEADPHONE JACK

Accommodates 8 ohm low impedance type stereo headphones for monitoring or private headphone listening.

* Set Speaker System Selectors to OFF (out) position for headphone listening.

8. SPEAKER SYSTEM SELECTOR SWITCHES

A: Depress this switch for output from speakers when utilizing A System speaker terminals.

B: Depress this switch for output from speakers when utilizing B System speaker terminals.

* Depress both switches simultaneously for output from both A and B Speaker Systems (Depress both switches only when both systems are connected).

* A and B System accommodates speakers of 4 to 16 ohms impedance, but if both systems are used simultaneously, speakers of 8 to 16 ohms impedance must be used.

9. POWER INDICATOR LAMP

Lights to confirm that power is being supplied.

10. TAPE MONITOR SWITCHES

1: Depress this switch to monitor playback of tape recorder or deck connected to rear panel Tape 1 System terminals.

2: Depress this switch to monitor playback of tape recorder or deck connected to rear panel Tape 2 System terminals.

* Set switches to SOURCE (out) position to monitor source signals.

* These switches are also used during dubbing (Refer to TAPE DUBBING and MONITORING procedures).

1. CONTROLES DE TONALITE

BASS (Graves): Pour la réponse dans la gamme des basses fréquences. En partant de la position centrale "0", on peut régler de + ou - 8 dB.

TREBLE (aigus): Pour la réponse dans la gamme des hautes fréquences. En partant de la position centrale "0", on peut régler de + ou - 6 dB.

2. COMMUTATEUR DE MODE

MONO: Les signaux des canaux gauche et droit sont mélangés et se font entendre simultanément dans les enceintes acoustiques de gauche et de droite.

STEREO: Les signaux des canaux gauche et droit sont séparés et se font entendre respectivement dans les enceintes acoustiques gauche et droite.

3. COMMUTATEUR DE CONTOUR SONORE

Lorsque le volume du son est faible, la gamme des sons audibles par l'oreille humaine est limitée. Le circuit de contour sonore ajoute à cette gamme en accroissant la réponse des tons graves et aigus. Appuyer sur ce commutateur pour obtenir un son équilibré à faible volume.

4. CONTROLE DE PUISSANCE SONORE

Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du son.

5. CONTROLE D'EQUILIBRAGE STEREO

Pour équilibrer le haut-parleur droit avec celui de gauche. En tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, la puissance sonore du canal gauche diminue, et en tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre, celui du canal droit diminue. Le débit des canaux gauche et droit est identique quand le contrôle est sur la position 0.

6. COMMUTATEUR D'ALIMENTATION

7. PRISE DE CASQUE-COUTEUR

Accepte le casque-écouteurs à basse impédance de 8 ohms pour le contrôle de bande ou l'écoute individuelle.

* Lorsqu'on utilise le casque-écouteur, placer les sélecteurs du système des enceintes acoustiques sur la position OFF (arrêt).

8. SELECTEURS DU SYSTEME DES ENCEINTES ACOUSTIQUES

A: Appuyer sur ce commutateur pour faire fonctionner les enceintes acoustiques lorsqu'on utilise les terminaux de haut-parleur du système A.

B: Appuyer sur ce commutateur pour faire fonctionner les enceintes acoustiques lorsqu'on utilise les terminaux de haut-parleur du système B.

* Appuyer simultanément sur les deux commutateurs pour faire fonctionner en même temps les systèmes de haut-parleur A et B; (Appuyer en même temps sur ces deux commutateurs seulement lorsque les deux systèmes sont raccordés).

* Les systèmes A et B acceptent des enceintes acoustiques de 4 à 16 ohms d'impédance. Mais si les deux systèmes sont utilisés simultanément, il devient nécessaire d'avoir des enceintes acoustiques de 8 à 16 ohms d'impédance.

9. LAMPE-TEMOIN D'ALIMENTATION

S'allume lorsqu'on met le courant.

1. TONREGLER

Bässe: Für die Aussteuerung der Wiedergabe niedriger Frequenzen. Mit "0" als Mittelstellung (flach) können Einstellungen bis plus oder minus 8 dB vorgenommen werden.

Höhen: Für die Aussteuerung der Wiedergabe hoher Frequenzen. Mit "0" als Mittelstellung (flach) können Einstellungen bis plus oder minus 6 dB vorgenommen werden.

2. BEDIENUNGSARTENTASTE

MONO: Die Eingangssignale im linken und rechten Kanal werden gemischt und in dieser Form vom linken und rechten Lautsprecher ausgestrahlt.

STEREO: Die Eingangssignale im linken und rechten Kanal werden getrennt und in dieser Form vom linken und rechten Lautsprecher ausgestrahlt.

3. LOUDNESS-TASTE

Bei geringer Lautstärke ist das menschliche Ohr für die Endbereiche der hörbaren Frequenzen weniger empfindlich. Die Schaltung für physiologische Lautstärke-reglung kompensiert diese Erscheinung durch Anheben der Bässe und Höhen. Wenn Sie die LOUDNESS-Taste betätigen, erhalten Sie einen über den gesamten Hörbereich gleichmäßigen Klangeindruck.

4. LAUTSTÄRKEREGLER

Zum Einstellen der Lautstärke. Drehen im Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke.

5. STEREOBALANCE-REGLER

Zur Lautstärkebalance zwischen dem linken und rechten Lautsprecher. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Lautstärke des linken Kanals verringert, und durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn wird die Lautstärke des rechten Kanals verringert. Gleichgewicht zwischen beiden Kanälen besteht, wenn sich der Regler in der Nullstellung befindet.

6. NETZSCHALTER

7. KOPFHÖRERBUCHSE

Zum Anschließen von 8-ohmigen Stereo-Kopfhörern mit niedriger Impedanz für Aufnahmeüberwachung oder Mithören.

* Wenn Sie über Kopfhörer mithören wollen, stellen Sie die Wahlschalter für das Lautsprechersystem auf OFF (aus).

8. WAHLSCHALTER FÜR DAS LAUTSPRECHER-SYSTEM

A: Diesen Schalter drücken, wenn das Lautsprechersystem A benutzt wird.

B: Diesen Schalter drücken, wenn das Lautsprechersystem B benutzt wird.

* Beide Schalter gleichzeitig drücken für die Wiedergabe über beide Lautsprechersysteme A und B. (Jedoch nur dann beide Schalter drücken, wenn beide Systeme angeschlossen sind.)

* An das System A und B können Lautsprecher mit 4 bis 16 Ohm Impedanz angeschlossen werden. Wenn jedoch beide Systeme gleichzeitig benutzt werden, sind Lautsprecher mit 8 bis 16 Ohm Impedanz zu verwenden.

9. STROMANZEIGELAMPE

Bestätigt durch ihr Aufleuchten den Stromfluß.

11. INPUT SELECTOR

- AUX: For input from tape deck or crystal and ceramic type cartridge record players or other external source connected to the rear panel AUX terminals.
- TUNER: For input from tuner connected to rear panel TUNER terminals.
- PHONO: For input from turntable connected to rear panel PHONO terminals.

12. GROUND TERMINAL

- Connect a cable from this terminal to a deeply buried underground bar.
- * Do not connect to a gas line, etc.

13. PHONO TERMINALS

- Connects to outputs of magnetic cartridge type turntable.
- * Use AUX terminals for connection of crystal or ceramic type pick-up turntable.

14. TUNER TERMINALS

- Connects to outputs of tuner.

15. AUX TERMINALS

- For connection of relatively high output components such as a crystal or ceramic type cartridge turntable or a tape deck or recorder.

16. TAPE 1 SYSTEM REC/P.B. TERMINALS

- For connection to a tape deck or recorder for recording/playback.
- REC: Connects to inputs of tape deck for recording.
- P.B. (PLAY): Connects to outputs of tape deck for playback.
- * Refer to TAPE DECK OR RECORDER CONNECTIONS and TAPE DUBBING procedures.

17. TAPE 1 SYSTEM DIN JACK

- This one-cord connection can be used instead of Tape 1 System REC/P.B. terminals.

18. TAPE 2 SYSTEM REC/P.B. TERMINALS

19. A AND B SYSTEM SPEAKER TERMINALS

- These push-button speaker terminals facilitate easy speaker connection. A and B system accommodates speakers of 4 to 16 ohms impedance. However, if both A and B Systems are used simultaneously, speakers of 8 to 16 ohms impedance must be used.
1. Strip about a 1 cm length of vinyl covering from end of speaker cord.
 2. Push respective button and insert in terminal.
 3. Be sure to match plus and minus and left and right. If plus and minus terminals are reversed, poor and unnatural sound will result.

20. AC CORD (Some models are equipped with an AC Inlet instead of an AC cord. Connect with an appropriate power cord.)

21. EXTRA AC OUTLETS (Some models are not equipped with this facility.)

- SWITCHED OUTLET: Inter-connected with front panel Power Switch (Power is cut when the AM-2250 is turned off). TOTAL 200W MAX.

10. COMMUTATEURS DE CONTROLE DE BANDE

- 1: Appuyer sur ce commutateur pour le contrôle de bande d'un magnétophone ou d'un magnétophone à cassettes branché sur les prises du système Tape 1 du panneau arrière.
 - 2: Appuyer sur ce commutateur pour le contrôle de bande d'un magnétophone ou d'un magnétophone à cassettes branché sur les prises du système Tape 2 du panneau arrière.
- * Placer les commutateurs sur la position SOURCE pour contrôler les signaux à la source.
 - * Ces commutateurs sont également utilisés pour les copies de bandes magnétiques. Se référer au paragraphe "COPIE DE BANDE" et "CONTROLE DE BANDE."

11. SELECTEUR D'ENTREE

- AUX: Pour un magnétophone à cassettes ou un tourne-disque équipé d'une cellule de type céramique ou cristal, ou pour toute autre source extérieure raccordée aux terminaux AUX du panneau arrière.
- TUNER: Pour un poste de radio raccordé aux terminaux TUNER du panneau arrière.
- PHONO: Pour un tourne-disque raccordé aux terminaux PHONO du panneau arrière.

12. TERMINAL DE MISE A LA TERRE

- Brancher sur ce terminal un câble connecté à une barre métallique enfouie profondément dans le sol.
- * Ne pas utiliser une conduite de gaz ou similaire comme prise de terre.

13. TERMINAUX PHONO

- Pour raccorder les sorties d'un tourne-disque à cellule magnétique.
- * Lorsqu'on veut brancher un tourne-disque pick-up à cellule de cristal ou céramique, il est nécessaire d'utiliser les prises AUX.

14. TERMINAUX TUNER

- Pour raccorder les sorties d'un poste radio.

15. TERMINAUX AUX

- Pour raccorder des éléments à débit relativement élevé comme par exemple un tourne-disque équipé d'une cellule céramique ou cristal, un magnétophone ou un magnétophone à cassettes.

16. TERMINAUX ENREGISTREMENT/ECOUTE TAPE 1 (REC/P.B.)

- REC (enregistrement): Pour enregistrer les entrées du magnétophone à cassettes.
- P.B. PLAY (écoute): Pour raccorder les sorties du magnétophone à cassettes.
- * Pour tout détails se référer aux paragraphes "RACCORDS DE MAGNETOPHONE" et "COPIE DE BANDE".

17. PRISE DIN SYSTEME TAPE 1

- Cette prise à un seul fil peut être utilisée à la place des prises REC/P.B. du système Tape 1.

18. TERMINAUX ENREGISTREMENT/ECOUTE TAPE 2

19. TERMINAUX D'ENCEINTES ACOUSTIQUES SYSTEME A ET B

- Ces prises à poussoir rendent plus faciles les raccords aux enceintes acoustiques. Les systèmes A et B sont destinés chacun à des enceintes acoustiques d'une impédance de 4 à 16 ohms. Mais si on utilise simultanément ces deux systèmes, il convient d'utiliser des

10. BANDMONITORSCHALTER

- 1: Diesen Schalter drücken, um die Wiedergabe von einem Tonbandgerät bzw. Tonbanddeck zu überwachen, das an die Anschlüsse für das Band-1 System auf der Rückseite angeschlossen ist.
 - 2: Diesen Schalter drücken, um die Wiedergabe von einem Tonbandgerät bzw. Tonbanddeck zu überwachen, das an die Anschlüsse für das Band-2 System auf der Rückseite angeschlossen ist.
- * Zum Überwachen von Klangquellen stellen Sie diese Schalter auf SOURCE (aus).
 - * Diese Schalter können auch beim Bandüberspielen benutzt werden. (Vgl. Vorgehen beim Bandüberspielen und Mithören).

11. EINGANGSWÄHLER

- AUX: Für Eingabe von einem Tonbanddeck, Plattenspieler mit Kristall- oder Keramiktonabnehmer oder einer anderen Klangquelle, die an die AUX-Anschlüsse auf der Rückseite angeschlossen sind.
- TUNER: Für Eingabe von einem Empfänger, der an die TUNER-Anschlüsse auf der Rückseite angeschlossen ist.
- PHONO: Für Eingabe von einem Plattenspieler, der an die PHONO-Anschlüsse auf der Rückseite angeschlossen ist.

12. ERDUNGSANSCHLUSS

- Von diesem Anschluß ein Kabel an einen eingegrabenen Eisenstab führen.
- * Nicht an Gasleitungen o.dgl. anschließen.

13. PLATTENSPIELERANSCHLÜSSE (PHONO)

- Zum Anschließen von Plattenspielern mit magnetischem Tonabnehmer.
- * Plattenspieler mit Kristall- oder Keramiktonabnehmer können Sie an die AUX-Buchsen anschließen.

14. TUNER-ANSCHLÜSSE

- Zum Anschließen eines Empfängers.

15. HILFSEINGÄNGE AUX

- Diese Eingänge dienen zum Anschließen von Komponenten mit relativ hoher Ausgangsspannung, wie z.B. Plattenspieler mit Kristall- oder Keramiktonabnehmer, Tonbanddeck oder Tonbandgerät.

16. TAPE 1 SYSTEM REC/P.B. KLEMMEN (LEMMEN FÜR BAND 1-SYSTEM AUFNAHME/WIEDERGABE)

- Für den Anschluß an ein Tape Deck oder einen Recorder für Aufnahme/Wiedergabe.
- REC (AUFNAHME): Zum Anschluß an die Eingänge des Tape Deck für die Aufnahme.
- P.B. (WIEDERGABE): Zum Anschluß an die Ausgänge des Tape Deck für die Wiedergabe.
- Sehen Sie nach bei TAPE DECK ODER RECORDER ANSCHLÜSSE und BAND-KOPIEREN.

17. BAND-1 SYSTEM DIN-BUCHSE

- Anstelle der REC/P.B. Anschlüsse im Band-1 System kann auch diese Einkabel-Verbindung benutzt werden.

18. TAPE 2 SYSTEM REC/P.B. KLEMMEN

19. ANSCHLÜSSE FÜR DAS LAUTSPRECHER-SYSTEM A UND B

- Diese Druckknopf-Lautsprecherklemmen machen das

enceintes acoustiques de 6 à 10 Ohms.

1. Dénuder l'extrémité du cordon de haut-parleur sur environ 1 cm.
2. Insérer ce fil dans la prise et appuyer sur le poussoir.
3. Bien s'assurer que l'on a respecté les indications + et -, et gauche et droite, car si ces raccords étaient inversés, on aurait une sonorité pauvre et artificielle.

20. CORDON D'ALIMENTATION DE COURANT ALTERNATIF

Quelques modèles sont équipés avec une prise de courant alternatif à la place d'un cordon de courant alternatif. Procéder à la connexion à l'aide d'un cordon approprié.)

21. PRISES SUPPLEMENTAIRES POUR COUR. ALT.

(Quelques modèles ne sont pas équipés de ce dispositif.)

PRISE DE COMMUTATION: Interconnectée avec l'interrupteur d'alimentation du panneau avant (Le courant est coupé lorsque le AM-2250 mis à l'arrêt). TOTAL DE 200W MAX.

Anschließen der Lautsprecher leicht. Das System A und B nehmen Lautsprecher von 4 bis 16 Ohm Impedanz auf. Wenn jedoch das A und das B System gleichzeitig benutzt werden, müssen Lautsprecher mit 8 bis 16 Ohm Impedanz eingesetzt werden.

1. Das Ende der Lautsprecherkabel ca. 1 cm freilegen.
2. Den entsprechenden Knopf drücken und das Kabel einführen.
3. Darauf achten, daß plus und minus, links und rechts richtig angeschlossen sind. Wenn plus und minus Anschlüsse vertauscht werden, ergibt sich schlechte und verzerrte Klangwiedergabe.

20. WECHSELSTROM VERBINDUNGSKABEL

(Einige Modelle sind mit einer Steckdose für Wechselstrom, anstelle eines Verbindungskabels, ausgerüstet. Verbinden Sie hier mit einem entsprechenden Netzkabel.)

21. BESONDERE WECHSELSTROM-AUSGÄNGE

(Einige Modelle sind nicht mit dieser Vorrichtung ausgerüstet.)

SCHALTGLIED-AUSGANG: Verbindungsanschluß mit dem Netzschalter an der Frontseite (Der Strom wird unterbrochen, wenn der AM-2250 ausgeschaltet wird). Insgesamt max. 200W.

CONNECTIONS

RACCORDEMENTS

ANSCHLÜSSE

A and B system accommodates speakers of 4 to 16 ohms impedance, but if both systems are used simultaneously, speakers of 8 to 16 ohms impedance must be used.

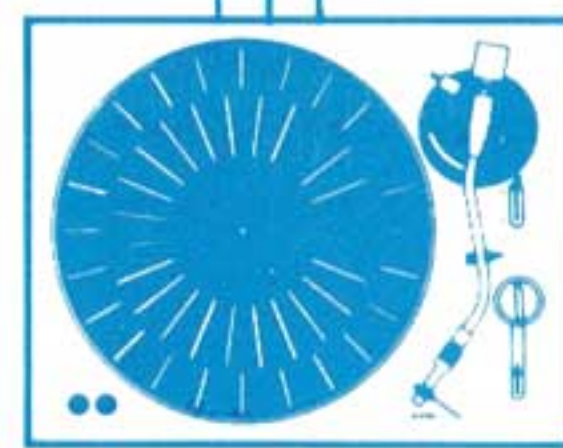
Les systèmes A et B acceptent chacun des enceintes acoustiques d'une impédance de 4 à 16 ohms, mais si A et B sont utilisés simultanément, il devient nécessaire d'avoir des enceintes acoustiques d'une impédance de 8 à 16 ohms.

System A und System B nehmen Lautsprecher mit 4 bis 16 Ohm Impedanz auf. Wenn jedoch beide Systeme gleichzeitig benutzt werden, müssen Lautsprecher mit einer Impedanz von 8 bis 16 Ohm eingesetzt werden.

Connect to a deeply buried underground bar.
* Do not connect to a gas line, etc.

Raccorder à une barre métallique profondément enfouie dans le sol.
* Ne pas raccorder à une conduite de gaz ou similaire.

An einen eingegrabenen Eisenstab anschließen. Nicht an eine Gasleitung o. dgl. anschließen.



Magnetic Cartridge Turntable
Tourne-disque à cellule magnétique
Plattenspieler mit Magnettonabnehmer

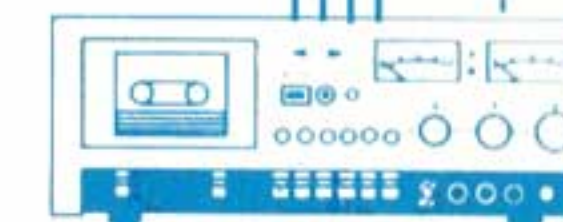


Tuner
Tuner (Poste radio)
Empfänger

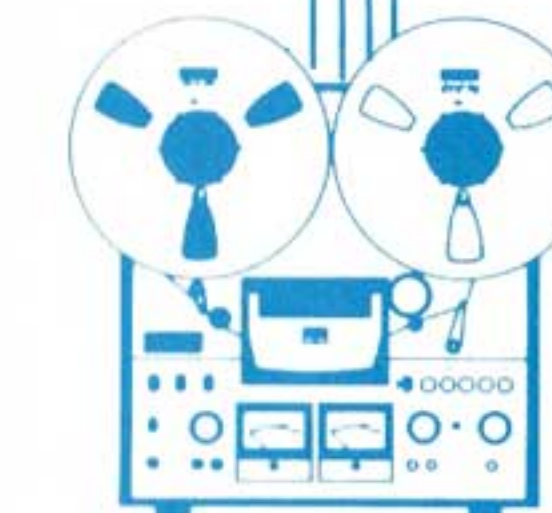
Tape Deck or Crystal or Ceramic type Record Player

Magnétophone à cassettes ou Tourne-disque à cellule céramique ou cristal

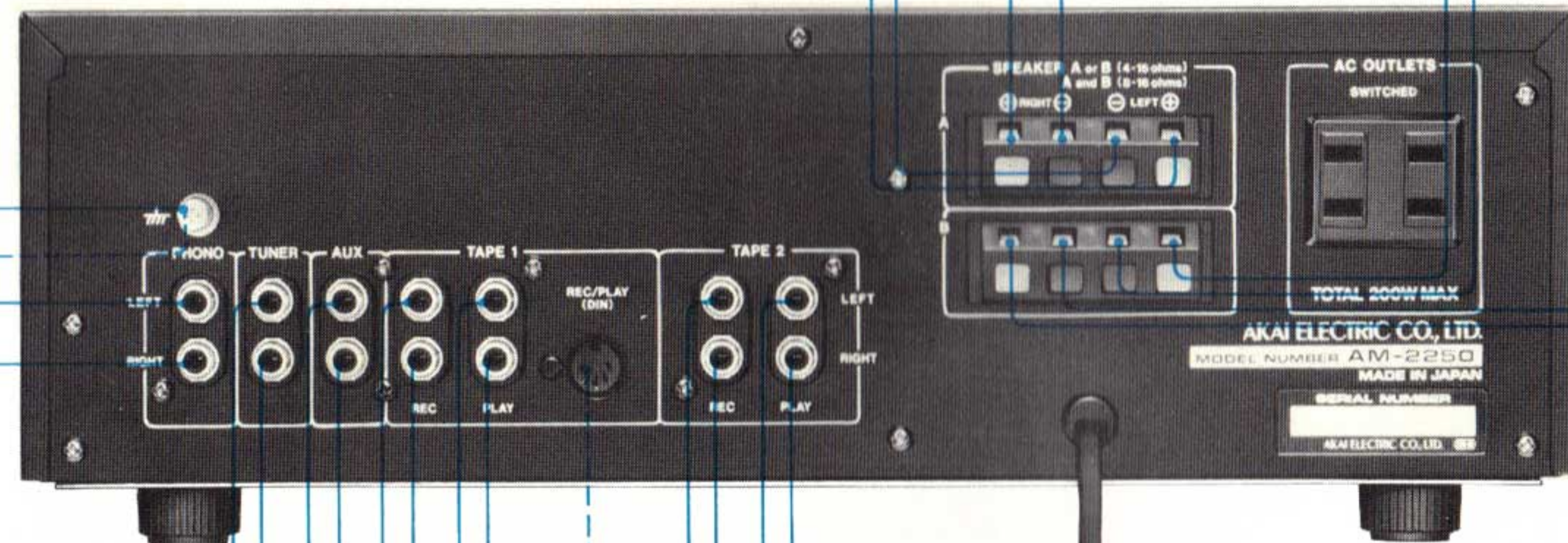
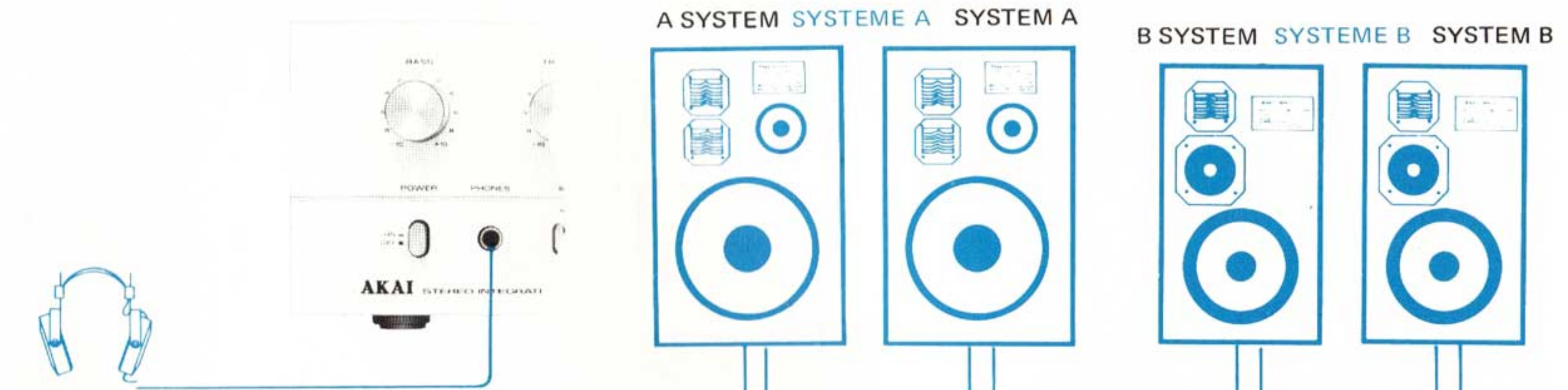
Tonbanddeck oder Plattenspieler mit Kristall- oder Keramiktonabnehmer



Tape Deck
Magnétophone
Tonbanddeck



Tape Deck
Magnétophone
Tonbanddeck



RECORD PLAYBACK

With MM (moving magnet) or IM (induced magnet) cartridge type turntable connected to rear panel PHONO Jacks.

1. Turn Volume Controls to minimum and turn on Power Switch.
2. Select speaker system(s).
3. Make sure the Tape Monitor Switches are not depressed.
4. Set Source Selector to PHONO position.
5. Set Mode Switch to STEREO or MONO position according to record.
6. Set turntable to play mode and adjust Volume, Stereo Balance, Bass and Treble Controls.

Caution: Do not connect a crystal or ceramic type cartridge

REPRODUCTION DE DISQUES

Avec une platine de lecture de type à cellule MM (à aimant mobile) ou IM (à aimant induit) raccordée sur les prises PHONO du panneau arrière.

1. Placer le réglage de puissance sur sa position minimum et mettre en marche.
2. Choisir le système d'enceintes acoustiques.
3. S'assurer que les commutateurs de contrôle de bande ne sont pas poussés.
4. Mettre le selecteur de source sur la position PHONO.
5. Mettre le commutateur de mode sur la position STEREO ou MONO en fonction du disque.
6. Régler le tourne-disque sur le mode de lecture et régler les

SCHALLPLATTEN-WIEDERGABE

Bei Anschluß eines Plattenspielers mit Schwingmagnet- oder Induktionsmagnet-Tonabnehmer an die PHONO-Buchsen.

1. Lautstärkeregler auf Minimum stellen und Netzschalter betätigen.
2. Lautsprecherpaar(e) wählen.
3. Sich vergewissern, daß die Tonbandmonitorschalter nicht betätigt sind.
4. Den Quellenwahlschalter auf PHONO stellen.
5. Die Betriebsartentaste entsprechend der Schallplatte auf STEREO oder MONO stellen.
6. Den Plattenspieler bedienen und die Regler für Lautstärke, Stereobalance, Bässe und Höhen am Steuergerät justieren.

turntable to the PHONO terminals. When using this type of turntable, employ the AUX Jacks and set Source Selector to AUX position.

- * When a pick-up ground line is available, connect to the Ground Terminal.
- * Avoid placing turntable too close to the speaker system. If placed too close, transmission of vibration from the speakers will cause howling.
- * Confirm that connections are complete and that thickness of wire is sufficient. Incorrect or incomplete wiring is, in some cases, the cause of hum.
- * Trouble shooting

HUM OR BUZZ WHEN PLAYING RECORDS

- Check to see if connections are correct and are not loose.
- Check for correct grounding.
- Shielded wire is away from fluorescent lamps.

POOR TONALITY OR NOISE INTERFERENCE

- Worn out stylus or record must be replaced.
- Check to see if stylus or record is clean.
- Pressure of stylus must be properly set.

TUNER

Connect outputs of tuner to rear panel TUNER terminals.

1. Turn Volume Control to minimum and turn on Power Switch.

2. Select speaker system (or connect headphones to Headphone Jack).
3. Set Input Selector to TUNER.
4. Set Tape Monitor Switches to SOURCE (out) position.
5. Set Mode Switch as required.
6. Set tuner to receive FM or AM broadcasts.
7. Adjust Volume, Bass, and Treble Controls.

TAPE DECK OR RECORDER PLAYBACK

Connect tape deck or recorder outputs to corresponding left and right Tape 1 or Tape 2 System PLAY Jacks for stereo playback.

1. Turn Volume Control to minimum and turn on Power Switch.
 2. Select speaker system (or connect headphones to Headphone Jack).
 3. Depress 1 or 2 Tape Monitor Switch according to connection.
 4. Set Mode Selector to STEREO position.
 5. Set deck or recorder to playback mode.
 6. Adjust Volume, Bass, Treble, and Stereo Balance Controls.
- * For monaural playback, set Mode Selector to MONO position.
 - * The DIN Jack can be used instead of Tape 1 REC/PLAY Jacks, but do not use them simultaneously for Tape 1 System playback.
 - * When both Tape 1 and Tape 2 Systems are connected to tape decks or recorders and both Tape 1 and 2 Tape Monitor Switches are depressed, Tape 2 System takes priority and input from Tape 1 System is not heard.
 - * The AUX Jacks can also be used for playback. In this case, set INPUT SELECTOR to AUX position and make sure that both switches of TAPE MONITOR are undepressed.

TAPE RECORDING

Connect tape deck or recorder inputs to corresponding left and right Tape 1 or Tape 2 System REC Jacks for stereo recording. Set Tape Monitor Switches to SOURCE (out) position, set Input Selector according to source, and set deck or recorder connected to REC terminals to recording mode.

TAPE DUBBING

From Tape 1 to Tape 2 System

commandes de volume du récepteur, d'équilibrage stéréo, des graves et des aigus.

Attention: Ne pas raccorder de tourne-disque à cellule de type cristal ou céramique aux prises PHONO. Lorsque l'on utilise des tourne-disques de ce type, utiliser les prises jack AUX et positionner le sélecteur de source sur AUX.

- * Lorsque le tourne-disque est équipé d'un câble de terre, le raccorder sur la borne de terre.
- * Eviter de le placer trop près des enceintes car les vibrations des enceintes acoustiques risquent de se communiquer au tourne-disque et de provoquer des sifflements.
- * Vérifier que les raccordements sont bien effectués et que le diamètre des fils est suffisant. Des raccordements incorrects ou insuffisants provoquent dans certains cas des ronflements.
- * Dépannage

BOURDONNEMENT OU SIFFLEMENT DURANT L'ECOUTE DE DISQUES

- Vérifier si les raccordements sont corrects et non pas lâches.
- Vérifier que la prise de terre a été correctement effectuée.
- Le fil blindé doit être maintenu à distance des lampes fluorescentes.

MAUVAISE TONALITE OU PARASITE LORS DE L'ECOUTE DES DISQUES

- La pointe de lecture et ou le disque doivent être remplacés.
- Vérifier la propreté de la pointe de lecture et du disque.
- La pression de la pointe de lecture sur le sillon doit être correctement réglée.

TUNER

Brancher les sorties du tuner aux bornes du panneau arrière (TUNER).

1. Tourner la commande de puissance sonore à sa position minimum et mettre l'interrupteur d'alimentation en circuit.
2. Sélectionner le système d'enceintes acoustiques (ou brancher le casque à sa prise de jack respective).
3. Positionner le sélecteur d'entrée sur TUNER.
4. Positionner les commutateurs du contrôle sur SOURCE (ext.)
5. Positionner le commutateur de mode comme requis.
6. Positionner le tuner pour la réception d'émissions FM ou AM.
7. Régler les commandes de puissance sonore, de fréquences basses et aigües.

REPRODUCTION D'UNE PLATINE DE MAGNETOPHONE OU D'UN MAGNETOPHONE

Pour une reproduction stéréo, connecter les sorties d'une platine de magnétophone ou d'un magnétophone aux prises de jack PLAY correspondantes des systèmes Tape 1 ou Tape 2 gauche ou droit.

1. Placer la commande de puissance sonore sur sa position minimum et mettre l'interrupteur d'alimentation en circuit.
 2. Sélectionner le système d'enceintes acoustiques (ou brancher le casque à sa prise de jack respective).
 3. Appuyer le commutateur de contrôle de bande sur les positions 1 ou 2 en fonction des connexions.
 4. Positionner le sélecteur de mode sur STEREO.
 5. Positionner la platine de magnétophone ou le magnétophone sur le mode de reproduction.
 6. Régler les commandes de puissance sonore, de fréquences graves et aigües et d'équilibrage stéréo.
- * Pour une reproduction en monaural, positionner le sélecteur de mode sur MONO.
 - * La prise de jack DIN peut être utilisée à la place des prises de jack REC/PLAY Tape 1, mais ne pas les utiliser

Achtung: An die PHONO-Buchsen darf kein Plattenspieler mit Kristall- oder Keramik-Tonabnehmer angeschlossen werden. Bei Verwendung eines solchen Plattenspielers ist dieser an die Reserveeingangsbuchsen (AUX) anzuschließen und der Quellenwahlschalter auf AUX zu stellen.

- * Ist eine Schallplattenerdung vorhanden, so wird diese an die Erdungsklemme angeschlossen.
- * Der Plattenspieler sollte nicht zu nahe an den Lautsprechern aufgestellt werden. Bei zu naher Aufstellung können die Lautsprecherschwingungen Heulen verursachen.
- * Auf einwandfreie Anschlüsse und ausreichende Kabelstärke achten. Falsche oder unvollständige Anschlüsse können in einigen Fällen die Ursache von Brummen sein.
- * Störungssuche

BRUMMEN ODER SUMMEN BEIM ABSPIELEN VON PLATTEN

- Überprüfen Sie, ob die Anschlüsse richtig und nicht locker sind.
- Überprüfen Sie, ob die Erdung korrekt ist.
- Der abgeschirmte Draht muß von Neonlampen entfernt sein.

SCHLECHTE TONQUALITÄT ODER STÖRGE-RÄUSCHE BEIM ABSPIELEN VON SCHALLPLATTEN

- Eine abgenutzte Nadel oder Schallplatte muß ersetzt werden.
- Prüfen Sie, ob die Nadel oder die Platte sauber sind.
- Die Auflagekraft der Nadel muß richtig eingestellt sein.

EMPFÄNGER

Verbinden Sie die Ausgänge des Empfängers mit den Empfänger-Klemmen und der Rückwand.

1. Drehen Sie auf die geringste Lautstärke und schalten Sie das Gerät ein.
2. Wählen Sie das Lautsprechersystem (oder verbinden Sie die Kopfhörer mit den Kopfhörerbuchsen).
3. Drehen Sie den Eingang-Wahlschalter auf EMPFÄNGER.
4. Drehen Sie die Tape Monitor (Band-Monitor)-Schalter auf SOURCE (QUELLE)-Stellung.
5. Stellen Sie den Modus-Schalter entsprechend ein.
6. Stellen Sie den Empfänger auf UKW (FM) oder MW (AM)-Empfang ein.
7. Stellen Sie Lautstärke, Höhen und Tiefen entsprechend ein.

TAPE DECK oder RECORDER WIEDERGABE (PLAYBACK)

Verbinden Sie die Ausgänge des Tape Deck oder Recorder mit den entsprechenden linken und rechten Band (Tape) 1 oder Band (TAPE) 2 WIEDERGABE (PLAY)-Buchsen für die Stereo-Wiedergabe.

1. Drehen Sie auf die geringste Lautstärke und schalten Sie das Gerät ein.
 2. Wählen Sie das Lautsprechersystem (oder verbinden Sie die Kopfhörer mit den Kopfhörerbuchsen).
 3. Drücken Sie entsprechend den gemachten Anschlüssen den 1 oder 2 Band (Tape)-Monitor-Schalter.
 4. Drehen Sie den Modus-Schalter auf STEREO.
 5. Stellen Sie das Tape Deck oder den Recorder auf Wiedergabe-Modus ein.
 6. Stellen Sie Lautstärke, Tiefen, Höhen und Stereobalance entsprechend ein.
- * Für monaurale Wiedergabe wird der Modus-Schalter auf MONO eingestellt.
 - * Sie können anstatt der Band (Tape) 1 REC/PLAY (AUFNAHME/WIEDERGABE)-Buchsen auch die DIN-Buchse benutzen, jedoch nicht gleichzeitig, wenn die Wiedergabe über das Band (Tape) 1-System geschieht.

Set tape deck or recorder connected to Tape 1 System terminals to playback mode and set tape deck or recorder connected to Tape 2 System terminals to recording mode. Depress only Tape Monitor 1.

* Do not use both Tape 1 System terminals and DIN Jack at this time.

Using AUX Jacks

Set machine connected to AUX terminals to playback mode and set recorder or tape deck connected to Tape 1 and/or Tape 2 System terminals to recording mode. Set Input Selector to AUX position.

MONITORING

When using a 3 head machine (independent recording, playback, and erase heads) for recording, the recording being made can be compared with the source. In this case, connect the recording machine to both the REC and PLAY terminals of the amplifier, and set the Tape Monitor Switch of the recording machine to TAPE position. Set the corresponding Monitor Switch of the AM-2250 to SOURCE (out) position to monitor input signals, and to TAPE (in) position to monitor just recorded signals.

- * During dubbing from Tape 1 to Tape 2 System, only the source signals can be monitored through the speaker system.
- * During dubbing from the AUX Jacks to Tape 1 and/or Tape 2 System terminals, set both Monitor Switches to SOURCE (out) position. Source signals are monitored through the speaker system.
- * For monitoring through headphones, use 8 ohms impedance stereo type headphones.

RECOMMENDED OPTIONAL ACCESSORIES

Dynamic Type Stereo Headphones	ASE-15P
	ASE-24P
	ASE-26P
	ASE-40
Electret Condenser Stereo Headphones	ASE-80C

After checking for proper connections and control settings, should there be a problem, write down the model name, serial numbers and all pertinent data regarding warranty coverage as well as a clear description of the existing trouble, and contact your nearest authorized Akai Service Station or the Service Department of Akai Company, Tokyo, Japan.

- en même temps pour une reproduction du système Tape 1.
- * Le système Tape 2 prend la priorité, et l'entrée à partir du système Tape 1 n'est pas entendue, lorsque les deux systèmes Tape 1 et Tape 2 sont connectés aux platines de magnétophones ou aux magnétophones et que les deux commutateurs de contrôle de bande tape 1 et tape 2 sont enfoncés.
 - * Les prises de jack AUX peuvent aussi être utilisées pour le mode de reproduction. Dans ce cas positionner le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) sur la position AUX et s'assurer que les deux commutateurs du contrôle de bande (TAPE MONITOR) ne sont pas enfoncés.

ENREGISTREMENT DE BANDES

Pour enregistrer en stéréo, connecter les entrées d'un magnétophone ou d'un magnétophone à cassettes aux prises jack REC correspondantes du système Tape 1 ou Tape 2 gauche et droit. Positionner les commutateurs de contrôle de bande sur SOURCE (ext.), positionner le sélecteur d'entrée en fonction de la source, et la platine ou le magnétophone connectés aux bornes REC sur le mode d'enregistrement.

COPIE DE BANDE

Du système Tape 1 à Tape 2

Positionner la platine ou le magnétophone connecté aux bornes du système Tape 1 sur le mode de reproduction et positionner la platine ou le magnétophone connecté aux bornes du système Tape 2 sur le mode d'enregistrement. Appuyer seulement sur le contrôle de bande 1.

- * Ne pas utiliser les bornes du système Tape 1 et le Jack de DIN au même moment.

Utilisation des prises de jack auxiliaires

Positionner l'appareil connecté aux bornes AUX sur le mode de reproduction et positionner le magnétophone ou la platine connecté aux bornes de système Tape 1 et/ou Tape 2 sur le mode d'enregistrement. Positionner le sélecteur d'entrée sur AUX.

CONTROLE

L'enregistrement effectué, lors de l'utilisation d'un dispositif à trois têtes (têtes d'enregistrement indépendant, de reproduction et d'effaçage) peut être comparé à la source. Dans ce cas connecter le magnétophone à la fois aux bornes REC et PLAY de l'amplificateur, et positionner le commutateur de contrôle de bande du magnétophone sur TAPE. Positionner le commutateur de contrôle correspondant du AM-2250 sur SOURCE (ext.) pour le contrôle des signaux d'entrée, et sur TAPE (int.) pour le contrôle des signaux venant juste d'être enregistrés.

- * Lors de la copie de bande du système Tape sur Tape 2, il est possible de ne contrôler que les signaux de source à travers le système d'enceintes acoustiques.
- * Lors de la copie de bande à partir des prises de jacks AUX aux bornes de système Tape 1 et/ou Tape 2, positionner les deux commutateurs de contrôle sur SOURCE (ext.). Les signaux de source sont contrôlés à travers le système d'enceintes acoustiques.
- * Pour le contrôle au casque, utiliser un casque de type stéréo de 8 ohms d'impédance.

ACCESSOIRES FACULTATIFS RECOMMANDÉS

Casque stéréo de type dynamique	ASE-15P
	ASE-24P
	ASE-26P
	ASE-40
Casque stéréo à condensateur à électret	ASE-80C

Après avoir effectué le contrôle de position correcte des connexions et des réglages, écrire en cas de problème le nom du modèle, les numéros de série et toutes les données pertinentes concernant la garantie ainsi qu'une description détaillée de la panne. Contacter ensuite votre station service Akai la plus proche ou la section de service de la compagnie Akai Tokyo, Japon.

- * Wenn sowohl das Band 1- und das Band 2-System an ein Tape Deck oder einen Recorder angeschlossen, die Monitor-Schalter für beide Band-Systeme eingeschaltet sind, hat das Band 2-System Priorität, und das Band 1-System kann nicht gehört werden.
- * Auch die AUX-Buchsen können für die Wiedergabe benutzt werden. Drehen Sie in diesem Fall den EINGANG-WAHL-SCHALTER auf AUX und vergewissern Sie sich, daß beide BAND (TAPE)-MONITOR-Schalter ausgeschaltet sind.

TONBAND-AUFNAHME

Zur Stereoaufzeichnung sind die Eingänge des Tonbanddecks bzw. Tonbandgerätes an die entsprechenden linken und rechten REC-Buchsen für Tonband-1 oder Tonband-2 anzuschließen.

Drehen Sie die Band (Tape)-Monitor-Schalter auf Quelle (aus), den Eingang-Wahlschalter entsprechend der Quelle, und das Deck oder den Recorder, die jeweils an die REC (AUFNAHME)-Klemmen anzuschließen sind, auf Aufnahme.

TONBAND-KOPIEREN

Vor Band 1 auf Band 2

Stellen Sie das Deck oder den Recorder, die an die Band 1-Klemmen anzuschließen sind, auf Wiedergabemodus, und das Deck oder den Recorder, die an die Band 2-Klemmen anzuschließen sind, auf Aufnahmemodus. Drücken Sie nur den Band 1-Monitorschalter.

- * Benutzen Sie dabei nicht die Band 1-Klemmen und die DIN-Buchse gleichzeitig.

Benutzung der AUX-Buchsen

Stellen Sie das mit den AUX-Klemmen verbundene Gerät auf Wiedergabemodus und das Tape Deck oder den Recorder, die an die Band 1- oder Band 2-Klemmen angeschlossen sind, auf Aufnahmemodus ein. Drehen Sie den Eingang-Wahlschalter auf AUX-Stellung.

KONTROLLE (MONITORING)

Bei Benutzung eines 3-Kopf-Gerätes (unabhängige Köpfe für Aufnahme, Wiedergabe und Löschen) für die Aufnahme, kann die Aufnahme mit der Quelle verglichen werden. Schließen Sie zu diesem Zweck das Aufnahmegerät an die REC (AUFNAHME)- und PLAY (WIEDERGABE)-Klemmen des Verstärkers gleichzeitig an und stellen Sie den Band-Monitor-Schalter des Aufnahmegerätes auf BAND (TAPE) ein. Stellen Sie nun für Überwachung der Eingangssignale den entsprechenden Monitorschalter des AM-2250 auf QUELLE (aus), und für Überwachung der aufgenommenen Signale auf BAND (TAPE) (ein).

- * Während des Kopierens von Band 1 auf Band 2 können über die Lautsprecher nur die Quellensignale überwacht werden.
- * Während des Kopierens von den AUX-Buchsen zu den Band 1- und/oder Band 2-Klemmen, sind beide Monitorschalter auf QUELLE (SOURCE) (aus) einzustellen. Die Quellensignale werden über die Lautsprecher kontrolliert.
- * Für die Überwachung mit Kopfhörern sollten Stereo-Kopfhörer mit einer Impedanz von 8 Ohm verwendet werden.

EMPFOHLENES ZUSATZBEHÖR

Dynamische Stereo-Kopfhörer	ASE-15P
	ASE-24P
	ASE-26P
	ASE-40
Elektret-Kondensator-Stereo-Kopfhörer	ASE-80C

Sollte an Ihrem Gerät eine Störung bestehen, obwohl Sie sich von der Richtigkeit der Anschlüsse und Kontrolleinstellungen überzeugt haben, schreiben Sie sich bitte Modellnamen, Seriennummer, alle für die Garantiefüllung wichtigen Daten sowie eine genaue Erklärung der Störung auf und kontaktieren Sie bitte den nächstgelegenen Akai-Kundendienst oder das "Service Department of Akai Company, Tokyo, Japan".

TECHNICAL DATA**POWER AMPLIFIER SECTION**

Rated Output Power

2-Channels Driven 28 watts per channel, minimum RMS, at 4 ohms from 20 to 20,000 Hz with no more than 0.3% total harmonic distortion.
 25 watts per channel, minimum RMS, at 8 ohms from 20 to 20,000 Hz with no more than 0.2% total harmonic distortion.
 2 x 30 watts into 4 ohms at 1 kHz, with no more than 0.3% total harmonic distortion.
 2 x 30 watts into 8 ohms at 1 kHz, with no more than 0.2% total harmonic distortion.

Power Bandwidth (IHF) 10 Hz to 40 kHz/8 ohms (Total Harmonic Distortion: 0.2%)

Signal to Noise Ratio (IHF)

PHONO Better than 75 dB
 AUX Better than 95 dB

Residual Noise Less than 0.7 mV at 8 ohms

Channel Separation (IHF)

PHONO Better than 45 dB at 1,000 Hz

Damping Factor More than 50 (1 kHz, 8 ohms)

Output: Speakers A,B (4 to 16 ohms)/A + B (8 to 16 ohms)

Headphone 4 to 16 ohms

PREAMPLIFIER SECTION

Input Sensitivity/Impedance

PHONO 3 mV/47 kohms
 AUX 150 mV/100 kohms
 TUNER 150 mV/100 kohms
 TAPE MONITOR PIN: 150 mV/100 kohms
 DIN: 150 mV/100 kohms

Output Level/Impedance

TAPE REC PIN: 150 mV/100 kohms
 DIN: 30 mV/80 kohms

Frequency Response

PHONO (RIAA equalization) 30 Hz to 15 kHz + 1 dB, -1 dB
 TUNER, AUX, TAPE MONITOR 10 Hz to 40 kHz + 0 dB, -1 dB

Tone Control

BASS ±8 dB at 100 Hz
 TREBLE ±6 dB at 10 kHz

Loudness Control +9 dB at 100 Hz, +4 dB at 10 kHz (Volume control set at -30 dB position)

MISCELLANEOUS

Semiconductors Transistors: 3, Diodes: 4, ICs: 2
 Power Requirements 120V, 60Hz for U.S.A. and Canada
 220V, 50Hz for Europe
 110/220/240V, 50/60Hz Switchable for other countries

Dimensions 380 (W) x 130 (H) x 220 (D) mm
 (15 x 5.1 x 8.7 inches)

Weight 6.2 kg (13.6 lbs)

* For improvement purposes, specifications and design are subject to change without notice.

STANDARD ACCESSORY

Operator's Manual 1

SPECIFICATIONS**SECTION D'AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE**

Puissance nominale de sortie

(réception sur deux canaux) 28 watts par canal, valeur efficace minimum, à 4 ohms de 20 à 20.000 Hz avec une distorsion harmonique inférieure ou égale à 0,3%.
 25 watts par canal, valeur efficace minimum, à 8 ohms de 20 à 20.000 Hz avec une distorsion harmonique totale inférieure ou égale à 0,2%.
 2 x 30 watts pour 4 ohms à 1 kHz, avec une distorsion harmonique totale inférieure ou égale à 0,3%.
 2 x 30 watts pour 8 ohms à 1 kHz, avec une distorsion harmonique totale inférieure ou égale à 0,2%.

Largeur de bande de puissance (IHF) 10 Hz à 40 kHz/8 ohms (Distorsion harmonique totale: 0,2%)

Rapport signal/bruit (IHF)

PHONO Supérieur à 75 dB
 AUX Supérieur à 95 dB

Bruit résiduel Inférieur à 0,7 mV à 8 ohms

Séparation de canal (IHF)

PHONO Supérieur à 45 dB à 1.000 Hz

Facteur d'amortissement Supérieur à 50 (1 kHz, 8 ohms)

Sortie: Enceintes A,B (4 à 16 ohms)/A+B (8 à 16 ohms)

Casque 4 à 16 ohms

SECTION DE PREAMPLIFICATEUR

Sensibilité d'entrée/Impédance

PHONO 3 mV/47 kohms
 AUX 150 mV/100 kohms
 TUNER 150 mV/100 kohms
 CONTROLE DE BANDE PIN: 150 mV/100 kohms
 DIN: 30 mV/180 kohms

Niveau de sortie/impédance

TAPE REC PIN: 150 mV/100 kohms
 DIN: 30 mV/80 kohms

Réponse de fréquence

PHONO (égalisation RIAA) 30 Hz à 15 kHz +1 dB, -1 dB
 TUNER, AUX, TAPE MONITOR 10 Hz à 40 kHz +0 dB, -1 dB

Correcteur de tonalité

BASS ±8 dB à 100 Hz
 TREBLE ±6 dB à 10 kHz

Commande d'intensité sonore +9 dB à 100 Hz +40 dB à 10 kHz (Réglage de puissance positionné sur -30 dB)

DIVERS

Semiconducteurs Transistors: 3, diodes: 4, circuits intégrés: 2

Consommation électrique 120V, 60Hz pour les Etats-Unis et le Canada

220V, 50Hz pour l'Europe
 110/220/240V, 50/60Hz Commutable pour le autres pays

Dimensions 380mm (longueur) x 130mm (hauteur) x 220mm (largeur)

Poids 6,2 kg

* Par suite d'améliorations la présentation et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

ACCESSOIRE STANDARD

Notice d'Instructions 1

TECHNISCHE DATEN**KRAFTVERSTÄRKER**

Nennausgangsleistung

(beide Kanäle ausgesteuert) 28W pro Kanal, minimal RMS, bei 4 Ohm von 20 bis 20.000 Hz Klirrfaktor unter 0,3%
 25W pro Kanal, minimal RMS, bei 8 Ohm von 20 bis 20.000 Hz, Klirrfaktor unter 0,2%
 2 x 30W in 4 Ohm bei 1 kHz, Klirrfaktor unter 0,3%
 2 x 30W in 8 Ohm bei 1 kHz, Klirrfaktor unter 0,2%
 Frequenzgang über alles 10 Hz bis 40 kHz/8 Ohm (Klirrfaktor: 0,2%)

Signal-Rauschverhältnis

PHONO unter 75 dB
 AUX unter 95 dB

Eigenrauschen unter 0,7 mV bei 8 Ohm

Kanaltrennung

PHONO unter 45 dB bei 1.000 Hz

Dämpfungsfaktor über 50 (1 kHz, 8 Ohm)

Leistung: Lautsprecher A,B (4 bis 16 Ohm) A+B (8 bis 16 Ohm)

Kopfhörer 4 bis 16 Ohm

VORVERSTÄRKER

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz

PHONO 3mV/47 kOhm
 AUX 150 mV/100 kOhm
 EMPFÄNGER 150 mV/100 kOhm
 TAPE MONITOR PIN: 150 mV/100 kOhm
 DIN: 150 mV/100 kOhm

Ausgangspegel/Impedanz

TAPE REC PIN: 150 mV/100 kOhm
 DIN: 30 mV/80 kOhm

Frequenzbereich

PHONO (RIAA-Entzerrung) 30 Hz bis 15 kHz +1 dB, -1 dB
 EMPFÄNGER, AUX, TAPE MONITOR 10 Hz bis 40 kHz +0 dB, -1 dB

Klangregler

BÄSSE ±8 dB bei 100 Hz
 HÖHEN ±6 dB bei 10 kHz

Lautstärkeregelung +9 dB bei 100 Hz, +4 dB bei 10 kHz (Lautstärkeregelung auf -30 dB eingestellt)

VERSCHIEDENES

Bestückung 3 Transistoren, 4 Dioden, 2 integrierte Schaltungen

Stromanschluß 120V, 60Hz für die USA und Kanada
 220V, 50Hz für Europa
 110/220/240V, 50/60Hz umschaltbar für andere Länder

Abmessungen (B x H x T) 380 x 130 x 220 mm

Gewicht 6,2 kg

* Konstruktive und technische Änderungen aus Gründen der Verbesserung vorbehalten.

STANDARDZUBEHÖR

Bedienungsanleitung 1



MANUFACTURED & DISTRIBUTED BY
AKAI ELECTRIC CO., LTD.
AKAI TRADING CO., LTD.
 12-14, 2-chome, Higashi-Kojiya,
 Ohta-ku, Tokyo, Japan

AKAI AMERICA, LTD.
 2139 E. Del Amo Blvd., Compton,
 Calif., 90220, U.S.A.
 TELEPHONE: (213) 537-3880
 TELEX: 67-7494



Printed in Japan

©530525D3
 531207-05